



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 986 926 909  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: R. STAHL TRANBERG AS  
Forretningsadresse: Strandsvingen 6  
4032 STAVANGER

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Nei  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Jørgen Arnesen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.06.2024

### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 07.08.2025



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	2, 3	151 140 530	279 933 653
<b>Sum inntekter</b>		<b>151 140 530</b>	<b>279 933 653</b>
<b>Kostnader</b>			
Endring i beholdning av varer under tilvirkning og ferdig tilvirkede varer		65 961 747	132 829 118
Changes in inventories of work in progress and finished goods	3		
Payroll expenses	4, 5	54 961 933	85 581 960
Depreciation and write downs	8	5 235 556	5 749 708
Other operating expenses	4, 8	25 242 115	35 618 924
<b>Sum kostnader</b>		<b>151 401 351</b>	<b>259 779 710</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-260 821</b>	<b>20 153 943</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		193 479	46 973
Other financial income		2 220 927	3 353 017
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 414 406</b>	<b>3 399 990</b>
Annen rentekostnad		10 594	107 090
Other financial expenses		2 232 941	2 985 108
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>2 243 535</b>	<b>3 092 198</b>
<b>Netto finans</b>		<b>170 871</b>	<b>307 792</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-89 950</b>	<b>20 461 735</b>
Income tax	6	-4 663	4 531 995
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Årsresultat</b>	13	<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Group contribution given		63 061	76 888
Konsernbidrag		-148 348	5 852 852
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Research and development	8	9 916 180	10 173 509
Utsatt skattefordel	7	785 785	1 913 381
Goodwill	8	280 889	710 927
<b>Sum immaterielle eiendeler</b>		<b>10 982 854</b>	<b>12 797 817</b>
<b>Varige driftsmidler</b>			
Equipment, fixtures and fittings	8, 14	4 476 564	4 447 374
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 476 564</b>	<b>4 447 374</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	11		
Investering i annet foretak i samme konsern	11		
Lån til foretak i samme konsern	11		
Investeringer i tilknyttet selskap	11		
Lån til tilknyttet selskap og felles kontrollert virksomhet	11		
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>15 459 418</b>	<b>17 245 191</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Sum varer</b>	9, 14	<b>36 738 765</b>	<b>42 335 108</b>
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables	10, 11, 14	22 400 598	46 545 409
Other short-term receivables	11	21 611 632	8 492 737
<b>Sum fordringer</b>		<b>44 012 230</b>	<b>55 038 146</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents	12	3 661 874	17 977 944
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>3 661 874</b>	<b>17 977 944</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>84 412 869</b>	<b>115 351 198</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>99 872 287</b>	<b>132 596 389</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	13	2 809 804	5 000 000
Overkurs	13	9 352 068	16 641 850
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>12 161 872</b>	<b>21 641 850</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	13	25 326 781	42 130 963
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>25 326 781</b>	<b>42 130 963</b>
<b>Sum egenkapital</b>	13	<b>37 488 653</b>	<b>63 772 813</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Liabilities to financial institutions	14	2 830 678	
Leverandørgjeld	11	13 849 289	25 844 173
Tax payable	1, 6	501 397	2 780 322
Other taxes and withholdings		4 102 515	11 863 209
Proposed dividend / group contribution	11	80 847	10 098 575
Other current liabilities	11	41 018 908	18 237 297
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>62 383 634</b>	<b>68 823 576</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>62 383 634</b>	<b>68 823 576</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>99 872 287</b>	<b>132 596 389</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 720401

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 986 926 909  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: R. STAHL TRANBERG AS  
Forretningsadresse: Strandsvingen 6  
4032 STAVANGER

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Nei  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Jørgen Arnesen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.06.2024

#### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 08.08.2024



Organisasjonsnr: 986 926 909  
R. STAHL TRANBERG AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue	2, 3	151 140 530	279 933 653
<b>Sum inntekter</b>		<b>151 140 530</b>	<b>279 933 653</b>
<b>Kostnader</b>			
Endring i beholdning av varer under tilvirkning og ferdig tilvirkede varer Changes in inventories of work in progress and finished goods		65 961 747	132 829 118
Payroll expenses	3 4, 5	54 961 933	85 581 960
Depreciation and write downs	8	5 235 556	5 749 708
Other operating expenses	4, 8	25 242 115	35 618 924
<b>Sum kostnader</b>		<b>151 401 351</b>	<b>259 779 710</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-260 821</b>	<b>20 153 943</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt Other financial income		193 479 2 220 927	46 973 3 353 017
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 414 406</b>	<b>3 399 990</b>
Annen rentekostnad Other financial expenses		10 594 2 232 941	107 090 2 985 108
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>2 243 535</b>	<b>3 092 198</b>
<b>Netto finans</b>		<b>170 871</b>	<b>307 792</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-89 950</b>	<b>20 461 735</b>
Income tax	6	-4 663	4 531 995
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Årsresultat</b>	13	<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Group contribution given		63 061	76 888
Konsernbidrag		-148 348	5 852 852



Sum overføringer og  
disponeringer

-85 287

15 929 740



Organisasjonsnr: 986 926 909  
R. STAHL TRANBERG AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Research and development	8	9 916 180	10 173 509
Utsatt skattefordel	7	785 785	1 913 381
Goodwill	8	280 889	710 927
<b>Sum immaterielle eiendeler</b>		<b>10 982 854</b>	<b>12 797 817</b>
<b>Varige driftsmidler</b>			
Equipment, fixtures and fittings	8, 14	4 476 564	4 447 374
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>4 476 564</b>	<b>4 447 374</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	11		
Investering i annet foretak i samme konsern	11		
Lån til foretak i samme konsern	11		
Investeringer i tilknyttet selskap	11		
Lån til tilknyttet selskap og felles kontrollert virksomhet	11		
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>15 459 418</b>	<b>17 245 191</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Sum varer	9, 14	36 738 765	42 335 108
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables	10, 11, 1	22 400 598	46 545 409
Other short-term receivables	11	21 611 632	8 492 737
<b>Sum fordringer</b>		<b>44 012 230</b>	<b>55 038 146</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents	12	3 661 874	17 977 944
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>3 661 874</b>	<b>17 977 944</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>84 412 869</b>	<b>115 351 198</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>99 872 287</b>	<b>132 596 389</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			



<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	13	2 809 804	5 000 000
Overkurs	13	9 352 068	16 641 850
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>12 161 872</b>	<b>21 641 850</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	13	25 326 781	42 130 963
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>25 326 781</b>	<b>42 130 963</b>
<b>Sum egenkapital</b>	<b>13</b>	<b>37 488 653</b>	<b>63 772 813</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Liabilities to financial institutions	14	2 830 678	
Leverandørgjeld	11	13 849 289	25 844 173
Tax payable	1, 6	501 397	2 780 322
Other taxes and withholdings		4 102 515	11 863 209
Proposed dividend / group contribution	11	80 847	10 098 575
Other current liabilities	11	41 018 908	18 237 297
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>62 383 634</b>	<b>68 823 576</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>62 383 634</b>	<b>68 823 576</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>99 872 287</b>	<b>132 596 389</b>



Organisasjonsnr: 986 926 909  
R. STAHL TRANBERG AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note  
4

Antall årsverk i regnskapsåret  
57.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



**Financial Statements 2023**  
**R. STAHL Tranberg AS**



**R. STAHL Tranberg AS**

Profit and loss statement

<b>OPERATING REVENUE AND OPERATING EXPENSES</b>	<b>NOTE</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Revenue	2, 3	151 140 530	278 933 653
<b>Total operating revenue</b>		<b>151 140 530</b>	<b>278 933 653</b>
Cost of sales		65 961 747	132 829 118
Payroll expenses	4, 5	54 961 933	85 581 960
Depreciation and write downs	8	5 235 656	5 749 708
Other operating expenses	4, 8	25 242 115	35 618 924
<b>Total operating expenses</b>		<b>151 401 351</b>	<b>259 778 710</b>
<b>Operating profit/(loss)</b>		<b>-260 821</b>	<b>20 153 943</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND FINANCIAL EXPENSES</b>			
Other interest income		193 479	46 973
Other financial income		2 220 927	3 353 017
Other interest expenses		10 594	107 090
Other financial expenses		2 232 941	2 985 108
<b>Financial items, net</b>		<b>170 871</b>	<b>307 792</b>
<b>Profit/(loss) before taxation</b>		<b>-89 950</b>	<b>20 461 735</b>
Income tax	6	4 663	-4 531 995
<b>PROFIT/(LOSS) FOR THE FINANCIAL YEAR</b>	13	<b>-85 287</b>	<b>15 929 740</b>
<b>ALLOCATION OF NET PROFIT/(LOSS) AND EQUITY TRANSFERS</b>			
Transferred to/from other equity		-148 348	5 852 862
Proposed dividend		0	10 000 000
Group contribution given		83 061	76 888
<b>Total allocations and equity transfers</b>		<b>-85 287</b>	<b>16 929 740</b>



**R. STAHL Tranberg AS**

Balance sheet at 31 December

<b>ASSETS</b>	<b>NOTE</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Non-current assets</b>			
<b>Intangible assets</b>			
Research and development	8	9 916 180	10 173 509
Deferred tax assets	7	785 785	1 913 381
Goodwill	8	280 889	710 927
<b>Total intangible assets</b>		<u>10 982 854</u>	<u>12 797 817</u>
<b>Property, plant and equipment</b>			
Equipment, fixtures and fittings	8, 14	4 476 564	4 447 374
<b>Total property, plant and equipment</b>		<u>4 476 564</u>	<u>4 447 374</u>
<b>Non-current financial assets</b>			
<b>Total non-current assets</b>		<u>15 459 418</u>	<u>17 245 191</u>
<b>Current assets</b>			
<b>Inventories</b>	8, 14	<u>38 738 785</u>	<u>42 335 108</u>
<b>Debtors</b>			
Accounts receivables	10, 11, 14	22 400 598	46 545 409
Other short-term receivables	11	21 611 632	8 492 737
<b>Total receivables</b>		<u>44 012 230</u>	<u>55 038 146</u>
<b>Cash and cash equivalents</b>	12	<u>3 661 874</u>	<u>17 977 944</u>
<b>Total current assets</b>		<u>84 412 869</u>	<u>115 351 198</u>
<b>TOTAL ASSETS</b>		<u>99 872 287</u>	<u>132 596 389</u>



**R. STAHL Tranberg AS**

Balance sheet at 31 December

<b>SHAREHOLDERS EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>NOTE</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Equity</b>			
<b>Paid-in capital</b>			
Share capital	13	2 809 804	5 000 000
Share premium reserve	13	9 352 088	16 641 850
<b>Total paid-in equity</b>		<b>12 161 872</b>	<b>21 641 850</b>
<b>Retained earnings</b>			
Other equity	13	25 326 781	42 130 963
<b>Total retained earnings</b>		<b>25 326 781</b>	<b>42 130 963</b>
<b>Total equity</b>	13	<b>37 488 653</b>	<b>63 772 813</b>
<b>Liabilities</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Liabilities to financial institutions	14	2 830 678	0
Trade payables	11	13 849 289	25 844 173
Tax payable	1, 6	501 397	2 780 322
Other taxes and withholdings		4 102 515	11 863 209
Proposed dividend / group contribution	11	80 847	10 098 576
Other current liabilities	11	41 018 908	18 237 297
<b>Total current liabilities</b>		<b>62 383 634</b>	<b>68 823 576</b>
<b>TOTAL SHAREHOLDERS EQUITY AND LIABILITIES</b>		<b>99 872 287</b>	<b>132 596 389</b>



**R. STAHL Tranberg AS**

Balance sheet at 31 December

Stavanger, 24.06.2024

The board of R. STAHL Tranberg AS

Dr. Mathias Hallmann  
Chairman of the board

Mette Odny Lyngstød  
Member of the board

Reidar Abrahamson  
Member of the board

Jørgen Amesen  
CEO

Lars Abe Kjæde  
Vice Chairman



## Indirect cash flow

R. STAHL Tranberg AS

	Note	2023	2022
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Profit/(loss) before taxation		-89 950	20 461 735
Taxes paid for the period		-2 780 322	0
Depreciation and amortisation		5 235 558	5 749 708
Change in inventory		5 586 343	-653 957
Change in trade receivables		24 144 811	-3 610 987
Change in trade payables		-11 994 884	1 481 821
Changes in other current assets and other liabilities		3 707 982	-5 035 748
<b>Net cash flows from operating activities</b>		<b>23 818 816</b>	<b>18 382 572</b>
<b>Cash flows from investment activities</b>			
Outflows due to purchases of intangibles		-3 428 201	-4 132 482
Outflows due to purchases of fixed assets		-1 303 711	-432 841
Inflows due to sale of units / shares in other companies		0	5 000
<b>Net cash flows from investment activities</b>		<b>-4 731 912</b>	<b>-4 560 303</b>
<b>Cash flows from financing activities</b>			
Net change in bank overdraft		2 830 678	0
Proceeds from equity		5 852 246	0
Repayments of equity		-31 988 023	0
Payment of dividend		-10 000 000	0
Payments out due to group contribution		-98 575	-108 828
<b>Net cash flows from financing activities</b>		<b>-33 403 874</b>	<b>-108 828</b>
<b>Net change in cash and cash equivalents</b>		<b>-14 316 070</b>	<b>13 723 441</b>
Cash and cash equivalents at the start of the period		17 977 944	4 254 503
<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>		<b>3 661 874</b>	<b>17 977 944</b>



## Note 1 - Accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act of 1998 and generally accepted accounting principles in Norway.

### Consolidation

R. STAHL Tranberg AS is part of group R. STAHL Norge AS (Org. No. 992 028 254), with registered office: Strandsvingen 6, 4032 Stavanger.

Shares in R. STAHL Norge are owned by the ultimate parent company R. STAHL AG with registered office at: Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg, Germany.

The group accounts, which include R. STAHL Norge AS, can be obtained from R. STAHL AG.

### Revenue

Revenue of sales is recognised when the goods are delivered to the customer. Cost of sales and other expenses are recognised in the same period as the revenue to which they relate.

### Valuation and classification of assets and liabilities

Assets intended for permanent ownership or use in the business are classified as non-current assets. Other assets are classified as current assets. Receivables due within one year are classified as current assets. The classification of current and non-current liabilities is based on the same criteria.

Fixed assets are carried at historical cost, but are written down to their recoverable amount if this is lower than the carrying amount and the decline is expected to be permanent. Fixed assets with a limited economic life are depreciated on a systematic basis in accordance with a reasonable depreciation schedule.

Long-term liabilities, as well as short-term liabilities, are valued at nominal value. Long-term liabilities are not revalued to fair value due to interest rate changes.

Current assets are valued at the lower of historical cost and fair value. Some items are valued by other rules, as explained below.

### Foreign currency

All balance sheet items denominated in foreign currencies are translated into NOK at the exchange rate prevailing at the balance sheet date.

### Research and development

Research and development are capitalized to the extent that it applies to specific projects that can be realized and the product or process is technically and commercially feasible, and the company has sufficient resources to complete the development. Capitalised costs include staff costs of employees engaged in R&D work and a proportion of overheads, materials and variable costs that are consumed. Other expenses for research and development are expensed in the income statement in the period incurred.

### Inventories

Inventories are recognised at the lower of cost and net realisable value. For work in progress, the net realisable value is based on estimated selling price of finished goods, less the remaining production and sales costs. Self-produced goods are recognised at the lower of full production cost and estimated net realisable value minus sales costs.

### Receivables

Trade receivables and other receivables are recognised at nominal value, less the accrual for expected losses of receivables. The accrual for losses is based on an individual assessment of each receivable. In addition, for the remaining receivables, an unspecified provision to cover expected losses.

### Post-employment benefits

With a defined contribution plan the company pays contributions to an insurance company. After the contribution has been made the company has no further commitment to pay. The contribution is recognised as payroll expenses. Prepaid contributions are reflected as an asset (pension fund) to the degree the contribution can be refunded or will reduce future payments.



The early retirement pension scheme (AFP) is an unsecured defined benefit multi-enterprise scheme. Such a scheme is de facto a defined benefit plan, but is for accounting purposes treated as a defined contribution plan as the result of the administrator of the scheme not providing sufficient information to calculate the liability in a reliable manner.

**Income taxes**

Tax expenses are matched with operating income before tax. Tax related to equity transactions e.g. group contribution, is recognised directly in equity.

Tax expense consists of current income tax expense and change in net deferred tax. Tax expense is allocated between the ordinary profit and extraordinary items in accordance with the tax basis. Deferred tax liabilities and deferred tax assets are presented net in the balance sheet.

**Government grants**

The company has received government grants for product development (SkatteFUNN-ordningen).

**Demerger**

R. STAHL Tranberg AS has been the transferring party in a taxfri demerger with R. STAHL Scandinavia AS as the acquiring party. The demerger has tax and accounting effects from 1 January 2023.

**Note 2 - Sales revenue**

Area of operations: The sales revenue is distributed between the product segments Marine-, Aviation and Energy Solutions which by the company's opinion are areas of operations.

Geographic market: Export sales amounts to approximately 40% of the sales revenue.

**Note 3 - Financial marked risk**

R. STAHL Tranberg AS is exposed to foreign currency fluctuations as materials are purchased from abroad, and a portion of the sales also take place in foreign currency, mainly in EUR and USD.



## Note 4 - Payroll cost, number of employees, benefits, loans to employees

Payroll cost	2023	2022
Wages and salaries	42 104 329	65 529 113
Capitalized payroll costs (R&D)	-1 707 266	-1 707 519
Social security tax	6 734 111	10 382 103
Pension costs (see note 5)	3 863 235	5 990 979
Hired personell	3 056 387	4 178 055
Other benefits	911 137	1 209 229
<b>Total</b>	<b>54 961 933</b>	<b>85 581 960</b>

The costs for hired personnel is included in the total payroll cost.

	2023	2022
FTE's including hired personnel.	57	86

Directors' remuneration	CEO	Board of directors
Board remunerations (excl. Social security tax)	0	22 500
Salaries and remuneration	817 662	0
Pension costs	59 127	0
Bonus	0	0

Managing Director was hired from January to August 2023. Company paid a monthly fee.  
A full-time CEO was employed from September and is reflected in the Directors remuneration.

The employees does not have any loans from the company.

### Auditor

Remuneration to Deloitte AS and their associates for statutory audit and audit related services in 2023;

Statutory audit	127 031
Audit related services	70 249
Tax services	0
<b>Total</b>	<b>197 280</b>

## Note 5 - Pension costs, assets and liabilities

The pension plan covers all employees from the date of employment. As of December 31st 2023, the plan had 61 active members. The commitment related to the pension scheme is covered through an insurance company. The defined-contribution scheme is expensed on an ongoing basis.

Additionally, the company has an agreed early retirement scheme (AFP). This AFP-scheme is a defined benefit multi-enterprise scheme, but is recognised in the accounts as a defined contribution scheme until reliable and sufficient information is available to recognise its proportional share of pension cost, pension liability and pension funds in the scheme. The company's liabilities are therefore not recognised as debt in the balance sheet.



#### Note 6 - Income tax

Income tax expense and specification of the difference between the accounting profit before tax and the tax basis.

	2023	2022
Profit/(loss) before taxation	-89 950	20 461 735
Permanent differences	184 782	250 142
Changes in temporary differences	2 908 510	-7 863 575
Tax refund/Skattefunn	-116 027	-111 901
Group contribution given	-80 847	-98 575
<b>Total tax basis</b>	<b>2 806 470</b>	<b>12 637 827</b>
Current income tax payable 22%	617 423	2 780 322
Tax refund/Skattefunn	-116 027	-111 901
<b>Current income tax payable in the balance sheet</b>	<b>501 397</b>	<b>2 668 421</b>
Current income tax payable	617 423	2 780 322
Changes in deferred tax	-639 873	1 729 986
Effect group contribution	17 786	21 687
Too/ little/much income tax allocation previous years	0	0
<b>Total income tax in the income statement</b>	<b>-4 663</b>	<b>4 531 995</b>

#### Note 7 - Deferred tax

Temporary differences and the basis for deferred tax and the tax rate is applied to the calculation at Dec 31.

	2023	Adjusted 1.1.2023*	2022	Difference
Property, plant and equipment	2 826 951	2 885 206	2 304 876	-522 075
Inventories	-5 517 164	-2 859 564	-9 716 011	-4 198 847
Receivables	-581 536	-388 881	-886 053	-304 517
Other accruals	-300 000	-300 000	-400 000	-100 000
<b>Total temporary differences</b>	<b>-3 571 749</b>	<b>-663 239</b>	<b>-8 697 188</b>	<b>-5 125 439</b>
<b>Basis for deferred tax assets</b>	<b>-3 571 749</b>	<b>-663 239</b>	<b>-8 697 188</b>	<b>-5 125 439</b>
<b>Deferred tax/deferred tax assets(-) 31.12. based on 22%</b>	<b>-785 785</b>	<b>-145 913</b>	<b>-1 913 381</b>	<b>-1 767 469</b>

\* The company has been a party in a demerger in 2023 with tax effect from 01.01.2023



## Note 8 - Property plant and equipment, and intangible assets

	R&D, licences and intellectual property rights	Goodwill	Fittings and textures	Total
Cost at 1 January	27 232 146	6 625 275	49 185 156	83 042 577
Additions	3 428 201	0	1 303 711	4 731 912
Disposals Demerger	0	0	-8 283 836	-8 283 836
<b>Cost at 31 December</b>	<b>30 660 347</b>	<b>6 625 275</b>	<b>42 205 031</b>	<b>79 490 653</b>
Accumulated depreciations 1.1	-15 092 534	-5 914 348	-36 487 312	-57 494 194
Accumulated write-downs 1.1	-1 966 103	0	-121 168	-2 087 271
Accumulated depreciations 31.12	-17 991 578	-6 344 386	-37 607 300	-61 943 264
Accumulated write-downs 31.12	-2 752 589	0	-121 168	-2 873 757
<b>Balance at 31 December</b>	<b>9 916 180</b>	<b>280 889</b>	<b>4 476 563</b>	<b>14 673 632</b>
This year's depreciation	2 899 044	430 038	1 119 988	4 449 070
This year's write-downs	786 486	0	0	786 486
<b>Total this year</b>				<b>5 235 556</b>
Economic life	5 years	20 years	4-10 years	
Depreciation method	straight-line	straight-line	straight-line	

Capitalized R&D NOK 3 428 201 regarding Tranberg lightning and control systems.  
Goodwill is wholly related to business acquisitions in Tranberg AS (business registration No. 948947072).  
Since the value of the brand Tranberg is included in goodwill, this is amortized over 20 years.

R. STAHL Tranberg AS rents premises in Stavanger :  
Rent for Strandsvingen 6, Gausel amounted to NOK 3 967 260.  
The company has signed a lease until December 31, 2027.

## Note 9 - Inventory

Stocks	2023	2022
Raw materials/semi-finished goods/goods for resale	41 737 906	30 991 441
Work in progress	1 222 512	2 193 930
Manufactured finished goods	6 714 161	21 098 240
Goods in transit	380 412	3 781 552
Obsolescence	-13 316 226	-15 730 055
<b>Total</b>	<b>36 738 765</b>	<b>42 335 108</b>
Inventory value at cost	42 255 929	52 051 119
Inventory net realisable value	36 738 765	42 335 108



## Note 10 - Accounts receivables

	2023	2022
Accounts receivables at par value	22 982 134	47 431 462
Provision for losses	581 536	886 053
<b>Book value of accounts receivables 31.12</b>	<b>22 400 598</b>	<b>46 545 409</b>

## Note 11 - Related party transactions and balances

	Receivables		Other receivables	
	2023	2022	2023	2022
Electromach BV, The Netherlands	270 044	137 832	0	0
R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Germany	199 770	382 918	0	0
R. STAHL Ltd, UK	42 942	288 622	0	0
R. STAHL Inc, USA	139 068	133 019	0	0
R. STAHL Co Ltd, Korea Rep. South Korea	200 764	136 388	0	0
R. STAHL Ex-proof (Shanghai) Co. Ltd, China	0	330 348	0	0
R. STAHL Gulf FZCO, UAE	4 473 515	3 496 952	0	0
R. STAHL SRL, Italy	60 055	4 733	0	0
R. STAHL France SAS, France	35 418	0	0	0
R. STAHL Ltd, Canada	18 893	20 071	0	0
R. STAHL Scandinavia AS, Norway	671 879	0	0	0
R. STAHL (P) Ltd, India	230 384	0	0	0
R. STAHL AG, Germany	0	0	19 397 099	4 168 119
R. STAHL Australia PTY LTD, Australia	30 001	26 533	0	0
R. STAHL Hong Kong, Co. Limited	0	5 997	0	0
R. STAHL South Africa Pty. Ltd., Rep of South Africa	83 712	253 808	0	0
R. STAHL Pte. Ltd, Singapore	113 041	41 382	0	0
R. STAHL Services GmbH	0	0	503 769	71 347
<b>Total</b>	<b>6 569 486</b>	<b>5 258 603</b>	<b>19 900 868</b>	<b>4 239 466</b>

	Accounts Payable		Other current liabilities	
	2023	2022	2023	2022
R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Germany	103 751	9 112 772	0	0
R. STAHL Norge AS, Norway	0	0	0	0
R. STAHL Norge AS, Norway (proposed dividend)	0	0	0	10 098 575
R. STAHL Scandinavia AS, Norway	5 058	0	29 249 902	0
R. STAHL AG, Germany	0	0	0	216 288
R. STAHL Gulf FZCO, UAE	0	20 456	0	0
R. STAHL Ex-proof (Shanghai) Co. Ltd., China	0	83 362	0	0
R. STAHL HMI Systems GmbH, Germany	0	1 145 030	0	0
R. STAHL Services GmbH, Germany	0	0	0	683 986
R. STAHL Inc, USA	0	1 962	0	0
Electromach BV, The Netherlands	135 898	2 835 534	0	0
<b>Total</b>	<b>244 707</b>	<b>13 199 116</b>	<b>29 249 902</b>	<b>10 998 849</b>



## Note 12 - Bank deposits

Bank deposits, cash etc. include restricted tax deduction funds with NOK 2 697 146.

## Note 13 - Equity, share capital and shareholder information

Share capital as of December 31, 2023 consist of only one class of shares. There are no clauses for voting.

R. STAHL Norge AS owns all the shares in the company.

	Share capital	Share premium	Other equity	Total equity capital
Equity at January 1, 2023	5 000 000	16 641 850	42 130 963	63 772 813
Capital reduction by demerger	-2 190 196	-7 289 782	-22 508 080	-31 988 058
Effect of demerger			5 852 246	5 852 246
Profit/(loss) of the year			-85 287	-85 287
Proposed dividend			0	0
Group contribution			-63 061	-63 061
Equity at December 31, 2023	2 809 804	9 352 068	25 326 781	37 488 653

## Note 14 - Secured borrowings and guarantees

	2023	2022
<b>Debt due past 5 years:</b>		
Debt to financial institutions	0	0
Other debt	0	0
Total	0	0
<b>Secured borrowings</b>		
Borrowings from financial institutions (long-term)	0	0
Borrowings from financial institutions (short-term)	0	0
Total	0	0

The Company has granted overdraft limit of NOK 18 000 000. NOK 2 830 678 has been used.

Pledged assets		
Inventories	20 000 000	20 000 000
Machinery and plant	20 000 000	20 000 000
Factoring agreement	20 000 000	20 000 000
Vehicles and construction equipment	20 000 000	20 000 000
Total	80 000 000	80 000 000
Carrying amount of inventories	36 738 765	42 335 108
Carrying amount of receivables	22 400 598	46 545 409
Carrying amount of property, plant and equipment	4 476 564	4 447 374

The Company has bank guarantees for customer projects.

The Company has a guarantee to the ultimate parent company's bank in connection with Group financing.



**Note 15 - Subsequent events**

In 2015 and 2017, the British R. Stahl sales company R. Stahl Ltd. sold lightning systems for helipads to the company Perenco UK Limited.

A Liability/warranty case arose in connection with these sold products, which was settled by a "Deed of Settlement Release" dated 18 January 2024.

Total payments for R. STAHL Tranberg AS amounts to GBP 713 470.



## Board of Directors Report 2023

### R. STAHL TRANBERG AS

#### Business and location

R. STAHL Tranberg AS designs, manufactures and supplies electromechanical products, systems and services for explosion protection as well as marine applications, reaching from Subsea to Helideck Lighting from Offshore to Onshore within the international Oil & Gas, Pharma, Chemistry and Marine Industry.

The company has a flexible production in modern facilities in Stavanger.

R. STAHL Tranberg AS is part of the group of R. STAHL Norge AS owned by R. STAHL AG. During 2023 the company did a legal separation into two separate entities, R. STAHL Tranberg AS and R. STAHL Scandinavia AS. The legal separation took place 1. December 2023, but with accounting effect as of 1. January 2023. Both R. STAHL Tranberg AS and R. STAHL Scandinavia AS are both owned 100% by R. STAHL Norge AS.

R. STAHL Tranbergs key customers are shipyards, installers, engineering- and oil companies. Agents and distributors are established in more than 30 countries in Europe, Asia, North- and South America.

The annual financial statements are prepared under the going concern assumption.

#### Health, safety and the environment

Sickness absence was 7269 hours in 2023, which represented 6,6 % of total working hours.

The work environment is generally good and an active AMU has in collaboration with Falck Norge AS initiated and followed up improvements throughout the year.

The cooperation between the management and the unions has been positive.

#### Equal opportunities and diversity

The Board consists of 4 members, thereof 1 female member. There are 3 females in the management group, and 2 female middle managers. Overall the company has 58 permanent employees whereof 17 females. In addition, there are 2 temporary employees whereof 0 females. All employees are working full time. Average number of weeks on paternity leave for men are 15 weeks during 2023, while average number of weeks on maternity leave is 0 weeks for woman during 2023.

The Board and management are aware of the societal expectations on the promotion of gender equality in the company and the Board. The company encourages woman to apply for all positions in application process.

R. STAHL Tranberg AS seeks to adapt working conditions so that people with disabilities can work in the company.

R. STAHL Tranberg AS has a recruitment and personnel policy which ensure equal opportunities and rights and prevents discrimination.

#### Environment

The production at R. STAHL Tranberg AS consists of machining of metals and mounting of electro mechanical and electronical products. The business is not regulated by licenses or restrictions.



All surplus metal is delivered to recycling. Cooling emulsions and waste oil from machines is delivered as hazardous waste, recycling scheme for paper, cardboard, plastic, wood and organic waste are introduced. R. STAHL Tranberg AS is member of RENAS, the recycling company for EE.

The operation of the company does not cause any harm to the external environment.

#### Research and development

R. STAHL Tranberg AS maintains a strong focus on product development and increased its focus even more in 2023.

In addition, significant efforts has gone into continuously improving the existing products, and to rationalize the range of the portfolio, to ensure that the company meets the changing demand of our customers.

#### Risks

R. STAHL Tranberg AS is exposed to market-, credit-, interest rate and currency risk and aims to have a moderate risk in these areas. The company conducts credit ratings on the customer base consecutively.

#### Directors and Officers Liability Insurance

Executive bodies (e.g. board of management, general managers, executive managers, interim managers) of administrative, management or advisory bodies is insured by R. STAHL AG within the global D&O insurance.

#### Outlook

R. STAHL Tranberg AS will continue its focus on customers and provide future oriented products as well as complete systems of high quality standard by offering environmental benefits for customers while being responsible for sustainable future.

We are facing increasing bottlenecks in the procurement of raw material and electronic parts and are implementing countermeasures to minimize the bottlenecks.

Interrelated issues like keeping employees safe, reorienting of operations, cash and liquidity will continue to have a high focus.

After 31/12-2023, a settlement was reach in the Perenco case, amounting to a total payment of GBP 713.470 for R. STAHL Tranberg AS, for more information please refer to note 15 in the financial statement.

#### Balance sheet, profit and liquidity

The financial statements for R. STAHL Tranberg gives a true and fair view of the financial year 2023. Total operating revenues MNOK 151,1.

Liabilities to banks is MNOK 2,8 and cash and bank deposits MNOK 3,7 at 31.12.23. The cash flow for the year ended at MNOK -14,3, and is due to the legal separation. Net cash flow from operating activities is MNOK 23,8.

Total assets at 31.12.23 MNOK 99,9. Equity ratio 37,5 %.  
Current liabilities totaled MNOK 62,3 of total liabilities of MNOK 62,3.



**Allocation of the net profit**

The Board proposes the following allocation of the net profit NOK – 85.287 for the year 2023:

Group contribution given	NOK	63.061
Proposed dividend	NOK	0
Transferred from other equity	NOK	-148.348

**Transparency Act**

The organization is in the process of publishing the information in accordance with the transparency act, which was effective from 1 July 2023, on its newly established websites.

Stavanger 24. June 2024

Dr. Mathias Halmann  
Chairman of the Board

Jørgen Arnesen  
CEO

Lars Altekjæde  
Vice Chairman

Mette Odny Lyngstad  
Member of the Board

Reidar Abrahamsen  
Member of the Board



# Deloitte.

Deloitte AS  
Knud Holms gate 8  
NO-4005 Stavanger  
Norway

+47 51 81 56 00  
www.deloitte.no

To the General Meeting of R. Stahl Tranberg AS

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### Opinion

We have audited the financial statements of R. Stahl Tranberg AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2023, the income statement, statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2023, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Other Information

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the information in the Board of Directors' report. Our opinion on the financial statements does not cover the information in the Board of Directors' report.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the Board of Directors' report. The purpose is to consider if there is material inconsistency between the Board of Directors' report and the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or whether the Board of Directors' report otherwise appears to be materially misstated. We are required to report if there is a material misstatement in the Board of Directors' report. We have nothing to report in this regard.

Based on our knowledge obtained in the audit, it is our opinion that the Board of Directors' report

- is consistent with the financial statements and
- contains the information required by applicable statutory requirements.

### Responsibilities of Management for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Deloitte AS and Deloitte Advokatfirma AS are the Norwegian affiliates of Deloitte NSE LLP, a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"). DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL and Deloitte NSE LLP do not provide services to clients. Please see [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) to learn more about our global network of member firms.

Deloitte Norway conducts business through two legally separate and independent limited liability companies; Deloitte AS, providing audit, consulting, financial advisory and risk management services, and Deloitte Advokatfirma AS, providing tax and legal services.

Registrert i Foretaksregisteret  
Medlemmer av Den norske Revisorforening  
Organisasjonsnummer: 980 211 282



## Deloitte.

Independent auditor's report  
R. Stahl Tranberg AS

### *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements*

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. We design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting, and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves a true and fair view.

We communicate with the Board of Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Stavanger, 24. juni 2024  
Deloitte AS

**Bård Frøyland**  
State Authorised Public Accountant  
(electronically signed)



## Independent auditor's report

Name

Frøyland, Bård

Date

2024-07-22

Identification:

 Frøyland, Bård  
PÅ MOBIL



This document contains electronic signatures using EU-compliant PAdES - PDF  
Advanced Electronic Signatures (Regulation (EU) No 910/2014 (eIDAS))



## Deloitte.

Deloitte AS  
Knud Holms gate 8  
NO-4005 Stavanger  
Norway

+47 51 81 56 00  
www.deloitte.no

Til generalforsamlingen i R. Stahl Norge AS

### UAVHENGIG REVISORS BERETNING

#### Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for R. Stahl Norge AS som består av balanse per 31. desember 2023, resultatregnskap, kontantstrømpoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2023 og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Øvrig informasjon

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlige for informasjonen i årsberetningen. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke informasjonen i årsberetningen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese årsberetningen. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom årsberetningen og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt informasjon i årsberetningen ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom årsberetningen fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Basert på kunnskapen vi har opparbeidet oss i revisjonen, mener vi at årsberetningen

- er konsistent med årsregnskapet og
- inneholder de opplysninger som skal gis i henhold til gjeldende lovkrav.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Deloitte AS and Deloitte Advokatfirma AS are the Norwegian affiliates of Deloitte NSE LLP, a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"). DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL and Deloitte NSE LLP do not provide services to clients. Please see [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) to learn more about our global network of member firms.

Deloitte Norway conducts business through two legally separate and independent limited liability companies: Deloitte AS, providing audit, consulting, financial advisory and risk management services, and Deloitte Advokatfirma AS, providing tax and legal services.

Registrert i Foretaksregisteret  
Medlemmer av Den norske Revisorforening  
Organisasjonsnummer: 980 211 282



## Deloitte.

Uavhengig revisors beretning  
R. Stahl Norge AS

### *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og vurderer vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i årsregnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av intern kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på om ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen er hensiktsmessig, og, basert på innhentede revisjonsbevis, hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i årsregnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet frem til datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke kan fortsette driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet i årsregnskapet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet gir uttrykk for de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte innholdet i og tidspunkt for revisjonsarbeidet og eventuelle vesentlige funn i revisjonen, herunder vesentlige svakheter i intern kontroll som vi avdekker gjennom revisjonen.

Stavanger, 24. juni 2024  
Deloitte AS

**Bård Frøyland**  
statsautorisert revisor  
(elektronisk signert)



## Uavhengig revisors beretning

Name

Frøyland, Bård

Date

2024-07-22

Identification

 bankID Frøyland, Bård  
PA MOBIL



This document contains electronic signatures using EU-compliant PAdES - PDF  
Advanced Electronic Signatures (Regulation (EU) No 910/2014 (eIDAS))



**Skattedirektoratet**

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 17.09.2014	Vår dato 24.09.2014
Telefon 22078139	Deres referanse Svein Sivertsen	Vår referanse 2014/662826

DELOITTE AS  
Postboks 287 Forus  
4066 Stavanger

**Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Tranberg AS, org. nr. 986 926 909**

Vi viser til deres brev av 17. september 2014 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Tranberg AS.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Tranberg AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

**Bakgrunn**

Det ultimate morselskapet til Tranberg AS er det tyske selskapet R. Stahl AG. Selskapets virksomhet er produksjon av elektriske fordelings- og kontrolltavler og paneler til offshore virksomheter. Alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk språk. Daglig leder og flere av selskapets styremedlemmer er ikke norsk språklige. Arbeidsspråket er engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

**Skattedirektoratets vurdering**

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *"årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan*

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse: Se <a href="http://www.skatteetaten.no">www.skatteetaten.no</a> Org.nr: 996250318 E-post: <a href="mailto:skatteetaten.no/sendepost">skatteetaten.no/sendepost</a>	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
--	--	--



*foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt særlig vekt på at selskapet inngår i et utenlandsk konsern. Eierkretsen er begrenset. Arbeidsspråket er engelsk. Selskapet driver virksomhet innen en bransje der alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk språk. Videre er det vektlagt at daglig leder og flere av styrets medlemmer ikke er norskspråklige.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad  
seniorrådgiver  
Rettsavdelingen, foretaksskatt  
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer*